

The Arab Organization for Human Rights

A shadow report to the Arab republic of Egypt's Fifth periodic report to the UN Committee Against Torture

*التقرير الموازي لتقرير جمهورية مصر العربية الدوري الخامس المقدم للجنة مناهضة التعذيب
(تتوافر النسخة العربية أدناه)*

Introduction

The Arab Organization for Human Rights (AOHR) submits this report to the UN Committee against Torture (CAT) as a response to Egypt's periodic report which will be reviewed during the 78th session (October – November 2023). AOHR finished working on this report on the 20th of September, 2023.

About AOHR

AOHR is an international nongovernmental organization that focuses on the strengthening and protecting human rights as well as promoting human rights culture. Founded in 1983 AOHR is the oldest human rights organization in Egypt, and it was legalized through a headquarters agreement signed with the Egyptian Ministry of Foreign affairs in May 2000.

AOHR has branches in 16 Arab and many European states, and has individual members hailing from around 73 countries. AOHR also attained an ECOSOC consultative status in 1989 making it the oldest Arab NGO to attain it. Moreover, AOHR is an NGO partner of UNESCO, an observer at the African Committee for Human and People's Rights, an Observer at the League of Arab States and the oldest partner of the Office of the UN High Commissioner for Human Rights in the Arab region and the Middle East.

Comments:

1) **AOHR appreciates** the Arab republic of Egypt's government's submission of its periodic report to CAT, yet it also expresses its deep disappointment in the Egyptian government's failure to submit its report to the aforementioned treaty body for around

17 years. AOHR can only interpret this sad fact as a failure on Egypt's part to comply with its treaty obligations.

Pertaining to the excuse of the extraordinary circumstances Egypt has experienced in 2011, it still doesn't justify the Egyptian government's failure in fairly ordinary time periods (2002 – 2010) & (2014 – 2019)

- AOHR calls upon the Egyptian government to submit its periodic reports to CAT and other human rights treaty bodies, especially that it will be in its interest to do so, as it will allow for a fair assessment that supports its public pledges to bridge the gaps and uphold and protect human rights in accordance with its national human rights strategy (2021 – 2026).

2) AOHR expresses its deep concern regarding Egypt's failure to apply amendments to its penal code which dates back to the year 1937, despite the dialogues AOHR has engaged in with legislative, executive and judicial authorities over the subject especially from late 2016 until 2023.

AOHR is also concerned over the Egyptian authorities' reluctance to amend articles of the penal code pertaining to torture, namely articles 126 and 129. AOHR submitted a memo to H.E. the President of Egypt in 2014 (1 week after his inauguration) stressing the importance of amending the aforementioned articles of the penal code, and proposing clear amendments and procedural measure to combat torture and ill treatment.

AOHR applauds ongoing national efforts to strengthen criminal and administrative accountability for the perpetrators of the crime of torture since early 2015; as they reflected positively on the general situation and resulted in lesser fatalities in detention due to suspected torture. However legislative reforms are the main guarantee for the sustainability of accountability measures in order to achieve viable deterrence.

In light of Egypt's treaty obligations and the provisions of the Egyptian constitution AOHR calls once more for the following measures to be undertaken by the government of Egypt:

- A. The State party should publicly pledge to bridge the gap in the criminalization of torture in the upcoming dialogue over the reform of the penal code with the participation of all stakeholders. State party should also pledge to scale back the application of the death penalty, apply stricter legal penalties for perpetrators of arbitrary detention and adopt punitive alternative to freedom depriving penalties for minor crimes.

- B. Judicial rulings against public servants including elected officials charged with torture should permanently relieve them of their official duties.
- C. Individuals convicted with torture should be deprived of pardons or conditional release
- D. The establishment of a permanent mechanism to rehabilitate victims of torture and ill treatment. The mechanism must also provide financial compensation to the victims, and the value of this compensation should be determined in light of the severity of the violation they were subjected to. The value of reparations should be reviewed on an annual basis.

3) AOHR welcomes the suspension of the emergency law in October 2021, therefore it urges the State Party once again to apply the following measures:

- A. All judicial verdicts issued within the framework of the emergency law between April 2017 and October 2020 should be reviewed. Special attention must be paid to cases where no acts of violence or bloodshed were committed. This supplements the achievements of the presidential pardons committee that has succeeded in securing the release of 1200 individuals who were either serving their sentences or subjected to pretrial detention.
- B. Despite the procedural legality of judicial verdicts issued after the suspension of the state of emergency by State Security courts in cases that have been ongoing before the emergency law was lifted, AOHR calls for a review to be applied to them as they contradict the general direction the government publicly adopts.
- C. AOHR welcomed measures taken between May 2022 and September 2023, including the pardoning of individuals sentenced to prison on account of cases related to public participation; and calls upon the government to resume those efforts at a more rapid pace.
- D. AOHR calls for the establishment of a national mechanism to rehabilitate and integrate those who have been released by presidential pardons or court/prosecution decisions.

4) AOHR welcomes the Egyptian government's initiative to put forward a new draft criminal procedures law. This measure comes in line with previous recommendations submitted by AOHR to the Egyptian government's supreme committee for legislative reform during the general conference for the amendment of the criminal procedures law (December 2016 – January 2017). They also conform with the outcomes of workshops organized by AOHR and the Italian human rights organization Hands of Cain. The workshops were convened in 2018 & 2019 and saw the participation of representatives

from the legislative, executive and judicial branches of government as well as members of civil society and national council for human rights.

In light of this AOHRs urges the Egyptian parliament to consultations with all stakeholders, especially the Lawyers Syndicate and human rights NGOs before approving the draft criminal procedures law.

5) AOHR welcomes the development of prison system in line with the philosophy of rehabilitation and correction centers that was adopted by the Egyptian Ministry of Interior (MOI) over the past three years. AOHR participated in 9 visits by civil society organizations upon the invitation of the MOI.

AOHR obtained a permit to visit 10 prisons of her choice in November 2019, the request to visit those prisons were made based on complaints and petitions received by AOHR from inmates and due to allegations around the incarceration conditions within them. AOHR unfortunately was only allowed to conduct only one visit one prison (Al Marg prison in northern Cairo) out of ten, and this took place in December 2019. AOHR expresses its disappointment due to the Egyptian authorities' decision to postpone the 9 remaining visits on account of the Covid 19 Pandemic, as AOHR has repeatedly requested to undertake them after the pandemic declined, but sadly those requests remain unanswered.

In light of this AOHR urges the Egyptian government to:

- A. Allow human rights NGOs to visit all centers of detention without exception as it will be in the government's interest to do so on the long run.
- B. Include experts from human rights NGOs to observe capacity building programs dedicated to law enforcement personnel, including those responsible for administering Rehabilitation and Correction Centers.

6) AOHR views favourably upon the Public Prosecutions efforts in the field of combating the crimes of torture and ill treatment in response to complaints filed by AOHR, other human rights organizations as victims and their families. AOHR also applauds the Public Prosecution's initiative to open investigations regarding torture allegations and indicting the culprits without receiving complaints from victims. However, not revealing such measures to the public causes lack of clarity and gives credence to false allegations.

Therefor AOHR calls for:

- A. Briefing the public with the results of investigations of torture crimes on regular basis, and publishing the relevant statistics.
- B. Revealing the outcomes of inspection of detention centers by the public prosecution as it is essential to reassure the public.

Conclusion

AOHR welcomes the inclusion of many of its suggestions in the national human rights strategy (2021 – 2026), and it values the participation of some of the Egyptian board members and other experts from human rights NGOs in the initial consultations for legislative amendments of the criminal procedures law and penal code in 2022 and 2023; this signals genuine intentions to implement the national human rights strategy. AOHR also welcomes the decision abandon legislative proposals to deprive the judiciary of the authority to show clemency in sentencing as this matter has caused great concern especially concerning the intensifying of the application of the death penalty.

Nevertheless, AOHR insists that consultation with all stakeholders of the human rights community should be held in order to formulate a timetable for a work program to achieve the target results of the national human rights strategy, especially in field of civil and political rights. The program should place a special focus on drafting a freedom of information law and commencing a pathway to amend the penal code in order to bridge existing gaps concerning the criminalization of torture and ill treatment.

* * *

المنظمة العربية لحقوق الإنسان

التقرير الموازي

لتقرير جمهورية مصر العربية الدوري الخامس

المقدم للجنة مناهضة التعذيب

مقدمة

تتقدم المنظمة العربية لحقوق الإنسان للجنة مناهضة التعذيب بهذا التقرير تعليقاً على التقرير الدوري لجمهورية مصر العربية الذي سَيُنَاقَشُ خلال الدورة 78 (30 أكتوبر/تشرين أول - 24 نوفمبر/تشرين ثان 2023)، علماً بأن العمل في إعداد هذا التقرير قد انتهى في 20 سبتمبر/أيلول 2023.

عن المنظمة

المنظمة العربية لحقوق الإنسان هي منظمة غير حكومية دولية تعمل من أجل تعزيز احترام وحماية حقوق الإنسان ونشر ثقافتها، وهي أقدم منظمة عاملة في مجال حقوق الإنسان في جمهورية مصر العربية، حيث تتخذ من العاصمة المصرية القاهرة مقراً لها منذ تأسيس المنظمة في العام 1983، وتم تقنين وضع مقر المنظمة كمنظمة دولية تتخذ مقر لها بالعاصمة المصرية القاهرة بموجب اتفاقية مقر موقعة مع وزارة الخارجية المصرية في مايو/أيار 2000 بعد اعتراف قانون الجمعيات الأهلية 1999/153 وقوانين العمل الأهلي اللاحقة بنشاط حقوق الإنسان بين الأنشطة القانونية المصرح بها.

وللمنظمة فروع ومنظمات عضوة في 16 بلداً عربياً وبين مراكز التجمعات الرئيسية للجاليات العربية في عدد من 14 دولة أوروبية، فضلاً عن عضوية فردية تشمل 73 دولة. وهي أقدم منظمة حقوقية عربية حصلت على الصفة الاستشارية لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة (منذ 1989)، وللمنظمة أيضاً صفة العلاقات التنفيذية مع منظمة اليونسكو، وصفة

المراقب لدى الأجهزة المختصة بحقوق الإنسان في الاتحاد الأفريقي وجامعة الدول العربية، والمنظمة عضو مؤسس في نقابة محاميي المحكمة الجنائية الدولية، وأقدم شريك في المنطقة العربية والشرق الأوسط للمفوضية السامية لحقوق الإنسان وغيرها من مؤسسات الأمم المتحدة ذات الصلة بشئون حقوق الإنسان.

التعليقات والتوصيات

1- تعرب المنظمة بداية عن تقديرها لحكومة جمهورية مصر العربية لتقديم تقريرها الدوري للجنة المعنية بحقوق الإنسان، ولكن ذلك لا يحول دون إعراب المنظمة عن خيبة أملها لعدم وفاء الحكومة بتقديم تقاريرها الدورية للجنة لنحو 17 عاماً متتالية، وهو ما يعد إخفاقاً في الوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية.

وفيما يتعلق بالفترات الاستثنائية التي مرت بها جمهورية مصر العربية من مطلع 2011، فلا يوجد مبرر يعتد به قد حال دون الوفاء بالالتزام خلال الفترات من 2002 إلى 2010 ومن 2014 إلى 2019.

وتدعو المنظمة إلى:

أ. التزام الدولة الطرف بتقديم تقاريرها الدورية إلى لجنة مناهضة التعذيب وغيرها من لجان المعاهدات في مواعيدها المقررة، خاصة وأن ذلك سيكون في مصلحتها لإجراء تقييم منصف يدعم تعهداتها العلنية بالتقدم في جسر الفجوات وتعزيز حماية واحترام حقوق الإنسان على نحو ما أقرته الاستراتيجية الوطنية لحقوق الإنسان 2021 - 2026.

2- تؤكد المنظمة من جديد على قلقها إزاء التأخر في إصلاح قانون العقوبات المصري الصادر في العام 1937 رغم الحوارات التي انخرطت فيها المنظمة مع سلطات الدولة التنفيذية والتشريعية والقضائية، وخاصة خلال الفترة من نهاية 2016 إلى 2023.

وفيما يتصل بالقضايا محل اهتمام اللجنة الموقرة، يثير قلق المنظمة بصفة خاصة التباطؤ والمماطلة في تعديل المواد المتعلقة بحظر وتجريم التعذيب في قانون العقوبات، وعلى نحو خاص المادتين 126 و129.

وكانت المنظمة قد بادرت في 16 يونيو/حزيران 2014 لإرسال مذكرة إلى السيد رئيس الجمهورية (بعد قرابة أسبوع واحد من توليه المنصب رسمياً)، وتضمنت هذه المذكرة ضرورات هذا التعديل ومقتضياته ومقترحات لنصوص تشريعية وافية، بالإضافة إلى تدابير إجرائية في الممارسة العملية للتصدي لجرائم التعذيب وسوء المعاملة.

ومع التقدير للتقدم الإيجابي وللجهود الجارية في المحاسبة الجنائية والتأديبية للمتهمين منذ مطلع العام 2015، وما حققه من تقدم للوصول إلى غايات الردع التي انعكست في تضاؤل معدل الوفيات بشبهة التعذيب في الاحتجاز، فإن الإصلاح التشريعي يشكل الضمانة الأساسية لاستدامة ونجاعة جهود المساءلة والمحاسبة والوصول لغايات الردع.

وتفعيلاً للالتزامات بموجب الاتفاقية وبموجب الدستور الوطني، تجدد المنظمة دعوتها إلى:

أ. أن تتعهد الدولة الطرف علناً بأن يكون سد الفجوة في تجريم التعذيب ضمن مخرجات الحوار المرتقب لإصلاح قانون العقوبات بمشاركة كافة أصحاب المصلحة، جنباً إلى جنب مع أهداف الحد من عقوبة الإعدام، وتشديد تجريم الاحتجاز غير القانوني، وتبني العقوبات البديلة للعقوبات السالبة للحريات في الجرائم البسيطة.

ب. أن يتضمن الحظر القانوني للتعذيب أن تشمل الأحكام القضائية الصادرة بالإدانة وجوباً عزل الموظف العام من وظيفته، ومنعه من الالتحاق بأي من الوظائف العامة الأخرى، بما في ذلك المواقع بالانتخاب، تحقيقاً للردع الواجب.

ت. أن يتم استثناء المدانين بجريمة التعذيب من الحق في الحصول على العفو أو الإفراج الشرطي خلال قضاء العقوبة السالبة للحريات المقضي بها، تحقيقاً للردع الواجب.

ث. إنشاء آلية ذات طبيعة مستدامة لتأهيل ضحايا جريمة التعذيب وسوء المعاملة.

ج. وتضع هذه الآلية لائحة مالية لتقدير التعويضات المالية للضحايا في جرائم التعذيب وسوء المعاملة وعلى نحو يتناسب مع فداحة الجريمة وآثارها الممتدة، على أن يتم تحديث قيم التعويضات بصورة سنوية.

3- ومع ترحيب المنظمة بوقف العمل بقانون الطوارئ نهاية أكتوبر/تشرين أول 2021، تجدد المنظمة دعوتها السابقة إلى:

أ. بضرورة مراجعة الأحكام القضائية الصادرة بموجب قانون الطوارئ خلال فترة العمل به (أبريل/نيسان 2017 - أكتوبر/تشرين أول 2020)، وعلى وجه الخصوص في القضايا التي لم تتعلق بجرائم عنف مادي وأسفرت عن وقوع ضحايا، وهو الأمر الذي يتسق حتماً مع إنجازات لجنة العفو الرئاسي والإفراج عن 1200 محتجز بأحكام قضائية أو محتجز قيد التحقيق والمحاكمة.

ب. كما تتطلع المنظمة إلى مراجعة الأحكام القضائية الصادرة بموجب قانون الطوارئ بعد أكتوبر/تشرين أول 2021 وفق إحالات تمت قبل وقف العمل بحالة الطوارئ، والتي على الرغم من قانونيتها الإجرائية، فإنها تُفوض التوجه المعلن.

ت. وإذ رحبت المنظمة بالتدابير المتخذة خلال الفترة مايو/أيار 2022 وحتى 20 سبتمبر/أيلول 2023 للعفو الرئاسي عن المحكوم عليهم في قضايا الشأن العام، وكذا الإفراج عن الموقوفين قيد التحقيق والمحاكمة، فإنها تدعو لاستكمال ذلك في أقرب وقت ممكن.

ث. وتطالب المنظمة بإنشاء آلية وطنية متعددة التمثيل لرعاية وتأهيل وإدماج المفرج عنهم بموجب قرارات العفو الرئاسي أو بموجب بقرارات قضائية (المحاكم - النيابة العامة) من المنخرطين في الشأن العام وغير المتورطين في جرائم عنف.

4- تجدد المنظمة ترحيبها بتقديم الحكومة المصرية مشروع قانون الإجراءات الجنائية الجديد، لا سيما وأن ذلك يتفق مع التوصيات التي سبق للمنظمة أن قدمتها للجنة العليا للإصلاح التشريعي (الحكومية) خلال المؤتمر العام لتعديل قانون الإجراءات الجنائية (ديسمبر/كانون أول 2016 - يناير/كانون ثان 2017)، بالإضافة إلى بعض مخرجات ورشات العمل التي عقدتها المنظمة

بمشاركة ممثلي السلطات التنفيذية والتشريعية والقضائية وممثلي المجتمع المدني والمجالس المتخصصة عامي 2018 و2019 بالشراكة مع منظمة "هاندرز أوف كاين" الإيطالية (Hands Off Cain).

وتدعو المنظمة إلى:

أ. حث البرلمان المصري على فتح مشاورات رسمية مع كافة أصحاب المصلحة حول مشروع القانون قبل إقراره نهائياً، وبصفة خاصة مع نقابة المحامين ومنظمات حقوق الإنسان غير الحكومية.

5- تجدد المنظمة ترحيبها بتطوير السجون وفق فلسفة مراكز الإصلاح والتأهيل الجديدة التي تبنتها وزارة الداخلية خلال الأعوام الثلاثة الأخيرة، والتي اطّلت عليها المنظمة من خلال تسعة زيارات أُتيحت للمنظمة وأقرانها إجرائها بموجب دعوات من الوزارة.

وكانت المنظمة قد حصلت في نوفمبر/تشرين ثان 2019 على الإذن الأولي بإجراء زيارات إلى عشرة سجون، وهي السجون التي اختارت المنظمة طلب زيارتها على صلة بورود شكاوى من النزلاء أو في ضوء تواتر إدعاءات حولها، وقد نفذت المنظمة فعلياً زيارة واحدة فقط إلى سجن المرج العمومي شمالي القاهرة في ديسمبر/كانون أول 2019، وتأسف المنظمة لأن السلطات طلبت تأجيل البرنامج بعد انتشار جائحة "كوفيد - 19"، وقد طالبت المنظمة مراراً بالسماح لها باستكمال برنامج الزيارات بعد تراجع الجائحة وبعد إنجلائها، لكنها لم تتلق أي رد على طلباتها.

وتجدد المنظمة دعوتها إلى:

أ. السماح للمنظمات غير الحكومية العاملة في مجال حقوق الإنسان بزيارة كافة مراكز

الاحتجاز دون استثناءات، خاصة وأن ذلك سيكون في مصلحتها إلى حد بعيد.

ب. إشراك الخبراء من المنظمات الحقوقية غير الحكومية في تنفيذ أو في متابعة برامج

بناء قدرات المكلفين بإنفاذ القانون، وبينهم المعنيون بمراكز التأهيل والإصلاح.

6- تنظر المنظمة بعين التقدير لجهود النيابة العامة في مجال التصدي لجرائم التعذيب وسوء المعاملة، سواء في البلاغات التي قدمتها المنظمة أو تلك التي تتلقاها النيابة العامة من المنظمات الحقوقية ومن الضحايا وذويهم، وتُثمن بشكل خاص مبادرات النيابة العامة الذاتية لفتح التحقيقات وإحالة المتهمين للمحاكمات من دون تلقي بلاغات في وقائع أثارت الشبهات بوقوع جريمة تعذيب. غير أن عدم الإفصاح عن هذه الجهود يؤدي إلى الضبابية ويساهم في دعم الإدعاءات غير الصحيحة، رغم أن هذه التقدّمات تعد مصدراً للصحة والفخار ولا تدعو إلى الخجل.

وتدعو المنظمة إلى:

أ. إحاطة الرأي العام بتطورات ونتائج التحقيقات في جرائم التعذيب أولاً بأول، ونشر الإحصائيات.

ب. إعلان نتائج الزيارات التفتيشية التي تباشرها النيابة العامة لمراكز الاحتجاز لأهميتها في دعم طمأنينة المجتمع.

خاتمة

تُثمن المنظمة تضمين العديد من مقترحاتها في وثيقة الاستراتيجية الوطنية لحقوق الإنسان 2021 - 2026، كما تنظر بتقدير كبير لإشراك بعض أعضاء مجلس أمناء المنظمة (من الزملاء المصريين) مع عدد من خبراء المنظمات الحقوقية غير الحكومية الآخرين في المشاورات الأولية حول التعديلات التشريعية لقانوني الإجراءات الجنائية والعقوبات خلال العامين 2022 و 2023 على نحو يدعم جدية التحركات لتفعيل الاستراتيجية، وبخاصة التطور الذي تجلّى في مشروع قانون الإجراءات الجنائية الجديد المعروض على البرلمان، وكذلك في التراجع التشريعي عن سحب صلاحية القضاء في التماس الرأفة في أحكام الإدانة القضائية والذي كان يشكل باعثاً على القلق في تكثيف الأحكام بعقوبة الإعدام.

وبالرغم من ذلك، فإن المنظمة تُلح على ضرورة التشاور مع مختلف أصحاب المصلحة من المجتمع الحقوقي نحو وضع برنامج عمل زمني محدد للتوقيات لتنفيذ الأهداف التي تضمنتها الاستراتيجية الوطنية لحقوق الإنسان، وخاصة فيما يتعلق بالحقوق والحريات المدنية والسياسية،

وبخاصة الإسراع بإعداد وإصدار قانون المعلومات، والبدء في مسار إصلاح قانون العقوبات وفي القلب منه جسر الفجوة في تجريم التعذيب وسوء المعاملة.

* * *